

Relevé trimestriel des états financiers

Assureurs-vie

Confidentiel une fois rempli

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*. Lois révisées du Canada (1985), c. S-19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Veillez retourner un exemplaire rempli du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse, s'il y a lieu.

Renseignements

But

Les renseignements fournis servent à la préparation des états financiers du secteur des entreprises au Canada et sont inclus dans le calcul du produit intérieur brut, des comptes du bilan national et du bilan des investissements internationaux du Canada. Cette information est utilisée par tous les niveaux de gouvernement, le secteur privé, les analystes et le grand public pour comprendre l'évolution de la conjoncture économique. Certains résultats de ce relevé sont disponibles à www.statcan.gc.ca (voir catalogue 61-008-X et les tableaux CANSIM 187-0001 et 187-0002).

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de diffuser des renseignements recueillis au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, à moins que celle-ci n'y ait préalablement consenti par écrit. Les données déclarées sur ce questionnaire restent confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

Les instructions sur la façon de remplir et de retourner le questionnaire et la Structure de l'entreprise se trouvent à la dernière page.

Unité déclarante

1. Ce rapport porte sur (cochez une seule réponse)

- une société individuelle
- une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social)
- une famille consolidée de sociétés
- autre (précisez)

Si vous avez reçu un document sur la Structure de l'entreprise, veuillez examiner la liste d'entités et la corriger si nécessaire. La Structure de l'entreprise indique les entités canadiennes consolidées dans ce rapport.

◆ **Si vous n'avez pas reçu de document sur la Structure de l'entreprise**, et que cette entité fait partie d'une consolidation canadienne, veuillez cocher

2. L'unité déclarante détient-elle des titres de participation dans des sociétés en nom collectif ou des coentreprises? Oui Non

3. Veuillez indiquer quelles normes comptables ont été employées par l'unité déclarante pour compléter ce questionnaire :

- Normes internationales d'information financière (IFRS)
- Normes comptables pour sociétés privées
- Autre (précisez)

4. Expliquez tout événement important, modification de méthode comptable ou de la base de déclaration pouvant avoir influencé les opérations depuis le trimestre précédent. (si nécessaire, de l'espace additionnel est disponible dans la section réservée aux commentaires à la page 10.)

5. Ce relevé porte sur la période allant de: | | | | |------|------|-------| | Jour | Mois | Année | | | | | à | | | | |------|------|-------| | Jour | Mois | Année | | | | |

Attestation

J'atteste que l'information ci-jointe est, à ma connaissance, complète et exacte.

Responsable de la société (écrire en lettres moulées)	Signature
<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>
Nom et poste du responsable de la société avec qui communiquer, si différent d'au-dessus	Date
<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>
N° de téléphone	N° de télécopieur
<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>

SECTION A – ACTIF

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
Déclarer les montants bruts (avant déduction des provisions et allocations)		
1. Encaisses et dépôts		
11300	<input type="text"/>	
(a) monnaie canadienne.....		Inclure les dépôts à vue et à terme.
11400	<input type="text"/>	
(b) devises étrangères.....		Inclure les dépôts à vue et à terme.
12100	<input type="text"/>	
2. Comptes débiteurs.....		Déclarer les montants avant provision pour créances douteuses. Déclarer les montants provenant des sociétés affiliées au poste 4 (c).
12800	<input type="text"/>	
3. Provision pour créances douteuses.....	(<input type="text"/>)	Déclarer les montants provenant des comptes débiteurs.
4. Placements dans des sociétés affiliées.....		Déclarer les provisions pour pertes au poste 15.
(a) actions et capitaux propres.....		Déclarer les placements dans des sociétés affiliées non consolidées.
14110	<input type="text"/>	
(1) au Canada.....		Déclarer le coût des actions.
14120	<input type="text"/>	
(2) à l'extérieur du Canada.....		Déclarer le coût des actions.
14200	<input type="text"/>	
(3) bénéfices non répartis.....		Déclarer les placements comptabilisés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation.
14400	<input type="text"/>	
(b) placements dans les éléments d'actif nets de bureaux à l'étranger.....		À compléter seulement par des sociétés canadiennes. Exclure les sociétés affiliées étrangères.
(c) créances provenant des sociétés affiliées.....		Inclure les prêts, avances, hypothèques, notes, obligations, intérêts à recevoir et autres créances des sociétés affiliées. Déclarer l'assurance reliée aux débiteurs au poste 2.
14310	<input type="text"/>	
(1) au Canada.....		Ne pas compenser avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 21 (a).
14320	<input type="text"/>	
(2) à l'extérieur du Canada.....		Ne pas compenser avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 21 (b).
5. Placements canadiens – sociétés non affiliées.....		Déclarer les provisions pour pertes au poste 15.
15110	<input type="text"/>	
(a) bons du Trésor du Canada.....		
1512	<input type="text"/>	
(b) acceptations bancaires, effets de commerce et autres effets à court terme.....		Inclure les titres dont l'échéance d'origine était inférieure à un an. Inclure les billets et effets des administrations provinciales et municipales, et les titres à court terme garantis par des actifs.
15130	<input type="text"/>	
(c) obligations du gouvernement du Canada.....		
(d) obligations des administrations provinciales et municipales.....		Déclarer les billets et effets à court terme au poste 5 (b).
15141	<input type="text"/>	
(1) provinciales.....		
15142	<input type="text"/>	
(2) municipales.....		
15150	<input type="text"/>	
(e) obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties.....		Inclure les obligations hypothécaires, les titres garantis par des actifs et les titres adossés à des crédits immobiliers. Déclarer les effets à court terme au poste 5 (b).
15160	<input type="text"/>	
(f) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autre avoir.....		Déclarer les bons de souscription et les options d'actions au poste 7.
15180	<input type="text"/>	
(g) autres placements canadiens.....		Inclure les certificats des métaux précieux, d'or et d'argent. Déclarer les instruments dérivés au poste 7.
6. Placements étrangers – sociétés non affiliées.....		Déclarer les encaisses et dépôts au poste 1, les instruments dérivés au poste 7, les prêts hypothécaires au poste 9, les prêts non hypothécaires au poste 10 et les provisions pour pertes au poste 15.
15210	<input type="text"/>	
(a) billets et effets à court terme.....		
15220	<input type="text"/>	
(b) obligations garanties et non garanties.....		
15293	<input type="text"/>	
(c) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autres avoirs.....		Déclarer les bons de souscription et les options d'actions au poste 7.
15280	<input type="text"/>	
(d) autres placements étrangers.....		
19900	<input type="text"/>	
7. Instruments dérivés.....		Déclarer la position brute des actifs. Inclure les contrats sur instruments dérivés, les bons de souscription et les options. Déclarer le passif au poste 24.

SECTION A – Suite

Compte	Milliers de dollars	Instructions
69100	<input type="text"/>	
8. Conventions de revente		Déclarer le passif relié aux conventions de rachat au poste 25.
9. Prêts hypothécaires à des sociétés non affiliées		Déclarer les provisions pour pertes au poste 15.
(a) garantis par des propriétés au Canada		
16110	<input type="text"/>	
(1) résidentielles		
16120	<input type="text"/>	
(2) non résidentielles		
(b) garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada	<input type="text"/>	
16200	<input type="text"/>	
10. Prêts non hypothécaires à des sociétés non affiliées		Inclure les crédits-bails nets des frais financiers et frais de gestion comptabilisés d'avance. Déclarer les provisions pour pertes au poste 15.
(a) aux détenteurs de police	<input type="text"/>	
17170	<input type="text"/>	
(b) aux autres	<input type="text"/>	Inclure les crédits-bails, les prêts aux courtiers en valeurs mobilières, aux sociétés et aux gouvernements.
17800	<input type="text"/>	
11. Immobilisations		
(a) pour utilisation propre		
18310	<input type="text"/>	Inclure les bâtiments, l'équipement et les améliorations locatives.
(1) actifs amortissables et terrains		
18355	(<input type="text"/>)	Déclarer la dépréciation accumulée relative au poste 11 (a) (1).
(2) dépréciation accumulée		
(b) biens immobiliers détenus pour revenu		Inclure les propriétés détenues pour la vente et les propriétés locatives qui appartiennent à l'unité déclarante.
18322	<input type="text"/>	
(1) canadiens		
18321	<input type="text"/>	
(2) étrangers		
18351	(<input type="text"/>)	Déclarer la dépréciation accumulée relative aux postes 11 (b) (1) et 11 (b) (2).
(3) dépréciation accumulée		
12. Frais d'acquisition de polices différés	<input type="text"/>	
19200	<input type="text"/>	
13. Actifs incorporels	<input type="text"/>	Inclure des fonds commerciaux, des brevets, des permis, des droits et autres actifs incorporels. Déclarer les charges reportées au poste 14.
19100	<input type="text"/>	
14. Autres éléments d'actif	<input type="text"/>	Déclarer les actifs non inscrits ailleurs.
19880	<input type="text"/>	
15. Provisions et allocations accumulées pour pertes	(<input type="text"/>)	Déclarer les pertes sur placements, prêts et autres éléments d'actif imputées aux dépenses qui ne sont pas déclarées ailleurs dans le bilan.
19810	<input type="text"/>	
16. TOTAL DE L'ACTIF	<input type="text"/>	
10000	<input type="text"/>	

SECTION B – PASSIF ET AVOIR

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
PASSIF		
17. Montants laissés en dépôt par les assurés et d'autres	21700 <input type="text"/>	
18. Comptes créditeurs	22100 <input type="text"/>	Inclure les charges à payer. Déclarer les sommes non liées au commerce dues aux sociétés affiliées au poste 21.
19. Réclamations impayées et frais de règlement ...	22120 <input type="text"/>	
20. Impôts à payer	23000 <input type="text"/>	Déclarer les impôts recouvrables au poste 2.
21. Sommes dues aux sociétés affiliées		Inclure les effets, les emprunts, les hypothèques, les obligations et intérêts à payer aux sociétés affiliées. Inclure les comptes fournisseurs à payer aux sociétés affiliées au poste 18.
(a) au Canada	24100 <input type="text"/>	Ne pas défalquer avec les créances provenant des sociétés affiliées - voir poste 4 (c) (1).
(b) à l'extérieur du Canada	24200 <input type="text"/>	Ne pas défalquer avec les créances provenant des sociétés affiliées - voir poste 4 (c) (2).
22. Emprunts auprès de sociétés non affiliées		
(a) emprunts et découverts		Déclarer les emprunts hypothécaires au poste 22 (c).
(1) de prêteurs au Canada	25700 <input type="text"/>	Inclure les prêteurs canadiens et étrangers en exploitation au Canada.
(2) de prêteurs à l'extérieur du Canada	25800 <input type="text"/>	
(b) obligations garanties et non garanties	25400 <input type="text"/>	Inclure les placements privés et publics et les obligations hypothécaires.
(c) emprunts hypothécaires	25500 <input type="text"/>	
23. Titres de participation (passifs)	29950 <input type="text"/>	Déclarer les titres de participation classés comme passif selon la section 3861 de l'ICCA.
24. Instruments dérivés	29900 <input type="text"/>	Déclarer la position brute des passifs. Déclarer les actifs au poste 7.
25. Obligations sous conventions de rachat	69200 <input type="text"/>	Déclarer les conventions de vente au poste 8.
26. Passif pour les régimes d'avantages sociaux des employés	26110 <input type="text"/>	
27. Passif actuariel	26180 <input type="text"/>	Avant déduction des frais d'acquisition différés - poste 12.
28. Primes d'assurance et provisions pour rente payées d'avance	26400 <input type="text"/>	
29. Provisions au titre des dividendes et des bonifications pour absence de sinistre versés aux assurés	26500 <input type="text"/>	
30. Impôts futurs	27000 <input type="text"/>	Déclarer à la fois les soldes de (débit) ainsi que de crédit.
31. Solde non amorti des gains (pertes) différés sur les placements	29100 <input type="text"/>	Veuillez compléter la section D (postes 95 à 97).
32. Intérêts minoritaires	28000 <input type="text"/>	Déclarer les intérêts minoritaires dans les filiales consolidées.
33. Autres éléments de passif	29800 <input type="text"/>	Déclarer les éléments de passif non inscrits ailleurs.
34. TOTAL DU PASSIF	20000 <input type="text"/>	

SECTION B – Suite

Compte	Milliers de dollars	Instructions
AVOIR.		Déclarer l'avoir total pour les sociétés canadiennes et l'avoir au Canada de compagnies britanniques et étrangères.
35. Capital-actions		
(a) actions privilégiées 31100	<input type="text"/>	
(b) actions ordinaires 31200	<input type="text"/>	
36. Surplus d'apport 33000	<input type="text"/>	
37. Cumul des autres éléments du résultat étendu. 36000	<input type="text"/>	Déclarer le solde cumulé des gains (pertes) liés au poste 77.
38. Bénéfices non répartis / compte du siège social		
(a) affectés 35100	<input type="text"/>	
(b) non affectés 35200	<input type="text"/>	Devrait être égal au poste 41 (f).
39. TOTAL DE L'AVOIR. 30000	<input type="text"/>	
40. TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR 39000	<input type="text"/>	
41. Bénéfices non répartis, non affectés		
(a) solde d'ouverture 38100	<input type="text"/>	
(b) bénéfices nets (pertes nettes) pour la période observée 38200	<input type="text"/>	Reporter des postes 76 et 79.
(c) transferts provenant de (vers) d'autres comptes 38400	<input type="text"/>	Ex. capital-actions, surplus d'apport, réserves et siège social.
(d) autres redressements 38700	<input type="text"/>	Veillez préciser les items importants:
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
(e) dividendes déclarés		
(1) en espèces		
(i) actions privilégiées 38804	<input type="text"/>	
(ii) actions ordinaires 38806	<input type="text"/>	
(iii) total 38810	<input type="text"/>	Somme des postes 41 (e) (1) (i) et (ii).
(2) autres dividendes 38880	<input type="text"/>	Inclure les dividendes en actions.
(f) solde de clôture 38000	<input type="text"/>	Somme des postes 41 (a) à 41 (e).

SECTION C – Suite

Compte	Milliers de dollars	Instructions
60. Partie patronale des avantages sociaux des employés	55220 <input type="text"/>	Inclure les prestations d'A-E, RPC / RRQ et les avantages sociaux. Déclarer les charges de retraite au poste 61.
	62310 <input type="text"/>	
61. Charges de retraite	<input type="text"/>	Inscrire "les autres charges en prestations" au poste 60.
62. Options d'achat d'actions portées aux dépenses	62340 <input type="text"/>	Selon la section 3870 de l'ICCA.
	55002 <input type="text"/>	
63. Impôts indirects	<input type="text"/>	Inclure les taxes professionnelles et immobilières ainsi que les impôts provinciaux de santé et sur le capital.
	52100 <input type="text"/>	
64. Dépréciation	<input type="text"/>	
65. Amortissement de:	52320 <input type="text"/>	
(a) charges comptabilisées d'avance	<input type="text"/>	
	52380 <input type="text"/>	
(b) autres	<input type="text"/>	Incluant les (gains) pertes différés sur les placements. Voir la section D (postes 95 à 97).
66. Créances irrécouvrables et dons de bienfaisance	55600 <input type="text"/>	Inclure les créances irrécouvrables reliées aux comptes débiteurs.
	55001 <input type="text"/>	Inclure les achats de matériel, de services (frais juridiques, services d'assurance, etc.) et les coûts de sous-traitance payés aux entreprises ou aux individus qui ne sont pas des employés.
67. Achats de biens et services	<input type="text"/>	
	50000 <input type="text"/>	
68. TOTAL DES DÉPENSES	<input type="text"/>	
69. Autres gains, pertes et réévaluations		Déclarer les montants avant les impôts sur le revenu. Remplir aussi la section D (postes 85 à 94).
(a) Gains (pertes) sur conversion de devises étrangères	56100 <input type="text"/>	Déclarer les gains réalisés et non réalisés. Déclarer les montants liés aux instruments dérivés au poste 48 ou aux autres éléments du résultat étendu au poste 77.
(b) Réévaluations, (réduction de valeur) et (radiations)	56200 <input type="text"/>	Déclarer les montants non inclus aux postes 48 (b), 69 (a) ou 77 (a).
	58460 <input type="text"/>	
70. BÉNÉFICES (PERTES) AVANT IMPÔT	<input type="text"/>	
	57100 <input type="text"/>	
71. Impôt exigible de l'exercice	<input type="text"/>	Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
	57200 <input type="text"/>	
72. Charges d'impôt futures	<input type="text"/>	Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
	58470 <input type="text"/>	
73. BÉNÉFICES (PERTES) APRÈS IMPÔT	<input type="text"/>	
74. Part du revenu net des sociétés affiliées non consolidées	58100 <input type="text"/>	Déclarer l'action participative provenant du bénéfice ou (perte) net des sociétés affiliées seulement si les placements sont exprimés selon la valeur de consolidation.
75. Part des actionnaires minoritaires du revenu net des sociétés affiliées consolidées	58200 <input type="text"/>	Déclarer les débits et (crédits).
	58480 <input type="text"/>	
76. BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)	<input type="text"/>	Somme des postes 73 et 74, moins le poste 75. Transférer la valeur au poste 41 (b).
77. Autres éléments du résultat étendu		Déclarer conformément à la section 1530 de l'ICCA, résultat étendu.
	56500 <input type="text"/>	Déclarer les gains (pertes) non réalisés sur les instruments dérivés désignés comme titres de couverture de flux de trésorerie, titres de couverture en gains (pertes) non réalisés sur devises étrangères et les actifs financiers disponibles pour vente, réévalués à la juste valeur marchande. Déclarer les pertes de valeur sur instruments dérivés au poste 48 et toutes les autres pertes au poste 69 (b). Compléter aussi la section D (postes 85 à 94).
(a) gains (pertes) non réalisés	<input type="text"/>	
	56600 <input type="text"/>	
(b) (gains) pertes réalisés	<input type="text"/>	Déclarer la réalisation des (gains) ou pertes antérieurement rapportés au poste 77 (a). Compléter aussi la section D (postes 85 à 94).
	57300 <input type="text"/>	
(c) impôts sur le revenu	<input type="text"/>	Déclarer les débits et (crédits) de l'impôt sur le revenu reliés aux autres éléments du résultat étendu.
	58485 <input type="text"/>	
78. RÉSULTAT ÉTENDU	<input type="text"/>	Somme des postes 76, 77 (a) et 77 (b), moins le poste 77 (c).
	58510 <input type="text"/>	
79. Bénéfices nets d'activités étrangères	<input type="text"/>	À remplir seulement par les compagnies et sociétés canadiennes. Transférer au poste 41 (b).

SECTION D – DÉCLARATION DE CERTAINS COMPTES

Compte	Milliers de dollars	Instructions
DÉCLARATION DU BILAN		Pour la même date que la Section A
80. Sélection d'items financiers (au prix coûtant)		
(a) obligations garanties et non garanties	61891 <input type="text"/>	Tel que rapporté aux items 5 (c), 5 (d), et 5 (e).
(b) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autre avoir	61892 <input type="text"/>	Tel que rapporté à l'item 5 (f).
(c) placements étrangers	61893 <input type="text"/>	Tel que rapporté à l'item 6.
(d) instruments dérivés		
(1) dérivés - actif	61894 <input type="text"/>	Tel que déclaré à l'item 7. Déclarer au coût du contrat plutôt que la juste valeur marchande rapportée au bilan.
(2) dérivés - passif	61895 <input type="text"/>	Tel que déclaré à l'item 24. Déclarer au coût du contrat plutôt que la juste valeur marchande rapportée au bilan.

CAPITALISATION – RÉGIME DE RETRAITE		Pour la même date que la Section A
Déclarer le solde de clôture à la fin du trimestre des régimes de retraite détenus par l'intermédiaire d'un fiduciaire. Exclure les autres régimes d'avantages sociaux.		
81. Capitalisation		
(a) actif du régime	66100 <input type="text"/>	Valeur (marchande (juste) des actifs détenus par le fiduciaire.
(b) obligations au titre des prestations	66200 <input type="text"/>	Passif actuariel à la fin du trimestre.
(c) capitalisation	66300 <input type="text"/>	(Déficit) ou excédent net. Poste 81 (a) moins 81 (b).
(d) prestations acquises (passif) ou actif	66500 <input type="text"/>	L'état de capitalisation rajusté des montants d'obligations transitoires, des coûts relatifs aux services passés et des gains actuariels nets.

DÉCLARATION DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS		Pour la même période qu'à la Section C
82. Coût des logiciels porté aux dépenses		
	55700 <input type="text"/>	Déclarer seulement le coût des logiciels pour compte propre, achetés ou sous licence. Exclure les montants reportés ou amortis.
83. Dividendes (comptabilisation à la valeur de consolidation)		
(a) dividendes canadiens	75100 <input type="text"/>	Valeur des dividendes reçus et exclus du revenu selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation et portée au crédit au poste 4 (a)(3).
(b) dividendes étrangers	75200 <input type="text"/>	
84. Activité d'assurance - accident et maladie		
(a) primes d'assurance - accident et maladie	42120 <input type="text"/>	
(b) sinistres aux termes de contrats d'assurance - accident et maladie	54130 <input type="text"/>	

APPAREILLEMENT DES GAINS ET (PERTES) DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS AVEC LES ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE PASSIF CORRESPONDANT		Pour la même période qu'à la Section C
Assigner la somme des gains et (pertes) déclarés aux postes 48, 49, 69, 77 (a) et 77 (b) aux éléments d'actif et de passif inscrits ici-bas.		
Les comptes d'actif correspondent aux postes de la Section A		
85. 4. Placements dans des sociétés affiliées		
(a) actions et capitaux propres		
(1) au Canada	81211 <input type="text"/>	
(2) à l'extérieur du Canada	81212 <input type="text"/>	
(c) créances provenant des sociétés affiliées		
(1) au Canada	81221 <input type="text"/>	
(2) à l'extérieur du Canada	81222 <input type="text"/>	

SECTION D – Suite

Compte		Milliers de dollars	Instructions
Les comptes d'actif correspondent aux postes de la Section A			
86.	5. Placements canadiens - sociétés non affiliées		
	(c) obligations du gouvernement du Canada	81310	<input type="text"/>
	(d) obligations des administrations provinciales et municipales		
	(1) provinciales	81321	<input type="text"/>
	(2) municipales	81322	<input type="text"/>
	(e) obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties	81330	<input type="text"/>
	(f) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autre avoir	81340	<input type="text"/>
	(g) autres placements canadiens	81380	<input type="text"/>
87.	6. Placements étrangers - sociétés non affiliées		
	(b) obligations garanties et non garanties	81420	<input type="text"/>
	(c) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autres avoirs	81430	<input type="text"/>
	(d) autres placements étrangers	81480	<input type="text"/>
88.	8. Conventions de revente	81810	<input type="text"/>
89.	9. Prêts hypothécaires à des sociétés non affiliées	81500	<input type="text"/>
90.	10. Prêts non hypothécaires à des sociétés non affiliées		
	(a) aux détenteurs de police	81617	<input type="text"/>
	(b) aux autres	81600	<input type="text"/>
	11. Immobilisations		
91.	(a) actifs amortissables et terrains pour propre usage	81730	<input type="text"/>
92.	(b) biens immobiliers détenus pour revenu	81720	<input type="text"/>
		81800	<input type="text"/>
93.	Autres éléments d'actif et de passif		<input type="text"/>
			<input type="text"/>
			<input type="text"/>
		81000	<input type="text"/>
94. TOTAL			<input type="text"/>

Veillez préciser les items importants et leurs valeurs :

Somme des postes 85 à 93. Devrait être égale à la somme des postes 48, 49, 69, 77 (a) et 77 (b).

CONTINUITÉ DU SOLDE NON AMORTI DES BÉNÉFICES (PERTES) DIFFÉRÉS SUR LES PLACEMENTS

Compte	(a) Solde non amorti au début de l'année (Milliers de dollars)	(b) Ajouter (déduire): bénéfices (pertes) réalisés (Milliers de dollars)	(c) Déduire: amortissement à ce jour (Milliers de dollars)	(d) Solde non amorti à ce jour (Milliers de dollars)
95. Biens immobiliers	82270 <input type="text"/>	82470 <input type="text"/>	82670 <input type="text"/>	82870 <input type="text"/>
96. Autres (Veillez préciser)	82280 <input type="text"/>	82480 <input type="text"/>	82680 <input type="text"/>	82880 <input type="text"/>
97. TOTAL	82100 <input type="text"/>	+ 82300 <input type="text"/>	- 82500 <input type="text"/>	= 82700 <input type="text"/>

(devrait être égal au poste 31)

AUTRES RENSEIGNEMENTS

98. Nombre d'heures requises pour remplir le questionnaire	80005 <input type="text"/>	Nombre approximatif d'heures requises pour recueillir les données et pour remplir le questionnaire pour le trimestre.
--	----------------------------	---

DÉCLARATION SUITE À L'ADOPTION DE NOUVELLES NORMES COMPTABLES
Normes internationales d'information financière, Normes comptables pour les sociétés privées ou autres

Est-ce votre **premier** relevé trimestriel que vous préparez pour le Relevé trimestriel des états financiers depuis l'adoption de nouvelles normes comptables?

- OUI *Si oui, veuillez compléter les sections ci-dessous.*
- NON

BILAN À LA FIN DE L'ANNÉE DE TRANSITION (à la date de basculement)

Compte	Milliers de dollars	
	PCGR canadiens	Nouvelles normes comptables
Total de l'actif	10000 a <input type="text"/>	10000 b <input type="text"/>
Total du passif	20000 a <input type="text"/>	20000 b <input type="text"/>
Total de l'avoir	30000 a <input type="text"/>	30000 b <input type="text"/>

Explications des différences entre les données selon les PCGR canadiens précédents et celles selon les nouvelles normes comptables.

(Veuillez fournir les comptes et les montants supportant les différences matérielles)

ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'ANNÉE DE TRANSITION

(pour l'année complète précédant la date de basculement aux nouvelles normes comptables)

Compte	Milliers de dollars	
	PCGR canadiens	Nouvelles normes comptables
Total des revenus	40000 a <input type="text"/>	40000 b <input type="text"/>
Total des dépenses	50000 a <input type="text"/>	50000 b <input type="text"/>
Bénéfices nets (pertes nettes)	58480 a <input type="text"/>	58480 b <input type="text"/>
Résultat étendu	58485 a <input type="text"/>	58485 b <input type="text"/>

Explication des différences entre les données selon les PCGR canadiens précédents et celles selon les nouvelles normes comptables.

(Veuillez fournir les comptes et les montants supportant les différences matérielles)

Commentaires additionnels

Veuillez utiliser cette section pour inclure vos commentaires.

Déclarer uniquement les activités canadiennes – veuillez exclure les sociétés affiliées étrangères.

- ◆ Déclarer les montants en **milliers de dollars canadiens** – « 000s \$ »
- ◆ Déclarer les montants négatifs là où les numéros de postes sont entre parenthèses.
- ◆ Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.
- ◆ Cette déclaration porte sur les assurances, les placements et les activités auxiliaires des succursales et des bureaux situés au Canada. Les compagnies et les sociétés canadiennes qui exercent leurs activités par l'entremise de succursales et de bureaux non constitués qui sont établis à l'extérieur du Canada, devraient déclarer la différence entre l'actif et le passif de ces succursales et bureaux à l'étranger au poste 4 (b) et déclarer les revenus qui y sont associés au poste 79.
- ◆ Ne pas inclure dans déclaration les fonds séparés. Les renseignements fournis doivent être nets de toute réassurance cédée.
- ◆ L'expression « société affiliée » utilisée dans le présent questionnaire désigne les entités **non consolidées** suivantes :
 - la société mère, les filiales et les sociétés apparentées
 - les coentreprises et les sociétés en nom collectif apparentées
 - les sièges sociaux, les succursales et les divisions
 - les administrateurs, les cadres et les actionnaires

Les sociétés affiliées sont des entités à l'intérieur d'un groupe de sociétés qui sont sous le contrôle ou qui subissent l'influence dominante de l'unité déclarante ou d'une autre compagnie dans le groupe de sociétés.

Comment nous faire parvenir votre questionnaire et votre Structure de l'entreprise :

Retournez l'exemplaire rempli du relevé et la Structure de l'entreprise dans l'enveloppe ci-jointe, ou envoyez par télécopieur à Statistique Canada (800) 552-4428, dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

Divulgarion par télécopieur ou toute autre transmission électronique :

Statistique Canada vous avise, qu'il pourrait y avoir un risque d'information divulguée lors de la transmission par fac-similé ou par courriel. Cependant, à la réception, Statistique Canada vous garantit un niveau de protection sur l'information reçue selon l'autorité de la *Loi sur la statistique*.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, les définitions des termes utilisés, ou si vous avez des questions au sujet de ce relevé, veuillez consulter « Relevé trimestriel des états financiers – guide de déclaration » (disponible à www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/2501-fra.htm), et / ou contacter Statistique Canada via :

Téléphone : (877) 898-6686
Télécopieur : (800) 552-4428
Courriel : QSFS-RTEF@statcan.gc.ca

Statistique Canada
Section des enquêtes-entreprises/Région du Centre
Immeuble Jean-Talon, 2ème étage
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario K1A 0T6

MERCI DE VOTRE COLLABORATION